

# Yelltor

ref.no.	size
29748	10 / XL
29749	11 / XXL

- DE** Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN ISO 21420:2020 abweichen.
- FR** Étant donné que les gants sont adaptés pour des finalités spéciales, les longueurs peuvent diverger des exigences de la norme EN ISO 21420:2020.
- EN** As the gloves are adjusted to special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN ISO 21420:2020.
- IT** Dato che i guanti sono adatti a scopi speciali, le lunghezze possono discostarsi dai requisiti della EN ISO 21420:2020.
- ES** Dado que los guantes se adaptan a unos fines específicos, las longitudes pueden diferir de los requisitos de la norma EN ISO 21420:2020.
- PT** Como as luvas foram concebidas para fins especiais, os seus comprimentos podem divergir dos requisitos da norma NE ISO 21420:2020.
- NL** Omdat de handschoenen aan speciale gebruiksdoelen zijn aangepast, kunnen de lengten van de eisen van de norm EN ISO 21420:2020 afwijken.
- SV** Eftersom handskarna är anpassade för speciella ändamål kan längderna avvika från kraven i EN ISO 21420:2020.
- FI** Koska käsineet on mukautettu erityistarkoituksiin, pituudet voivat poiketa standardin EN ISO 21420:2020 vaatimuksista.
- DA** Da handskerne er tilpasset til specielle formål, kan længderne afvige fra kravene i EN ISO 21420:2020.
- NO** Fordi hanskene er tilpasset spesielle formål, kan lengdene avvike fra kravene i EN ISO 21420:2020.
- PL** Ponieważ rękawice są przystosowywane do specjalnych celów, ich długości mogą się różnić od wymogów określonych w normie EN ISO 21420:2020.
- HU** A kesztyűk speciális célokra terveztek, így a hosszaz az EN ISO 21420:2020 követelményeitől eltérhet.
- SK** Pretože sú rukavice prispôbované na špeciálne účely, môžu sa dĺžky odchyľovať od požiadaviek EN ISO 21420:2020.
- CS** Protože jsou rukavice přizpůsobeny speciálním účelům, mohou se jejich délky lišit od požadavků normy EN ISO 21420:2020.
- SL** Ker so rokavice prilagojene posebnim namenom, lahko dolžine odstopajo od zahtev standarda EN ISO 21420:2020.
- HR** Budući da su rukavice prilagođene posebnim svrhama, duljine se mogu razlikovati od zahtjeva norme EN ISO 21420:2020.
- RU** Поскольку данные перчатки предназначены для специальных целей, их длина может не соответствовать требованиям EN ISO 21420:2020.
- RO** Deoarece mănușile sunt adaptate pentru utilizări speciale, lungimile pot varia față de cerințele EN ISO 21420:2020.
- TR** Eldivenler özel amaçlara göre uyarlandığından, uzunlukları EN ISO 21420:2020 standardından sapma gösterebilir.

## (DE) Verbraucherinformation

Risultati della prova meccanica Test nach EN 388:2016+A1:2018

Abriebfestigkeit:	1 (min 0 / max 4)
Schnittfestigkeit (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Weiterreifähigkeit:	3 (min 0 / max 4)
Durchstichfestigkeit:	2 (min 0 / max 4)
Schnittfestigkeit (TDM):	X (min A / max F)

Das Zeichen X, anstatt einer Ziffer, bedeutet, dass der Handschuh nicht für den dem Test zugehörigen Einsatzzweck vorgesehen ist. Ergebnisse ausschließlich aus Proben der Handschuhinnenhand mit eingesetztem Futter. Die Gesamtklassifizierung des Handschuhs gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder. **Reinigung und Pflege:** Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Überprüfen Sie beim Anziehen die Unversehrtheit des Handschuhs und dass die ausgewählte Größe zu Ihrer Hand passt. Ziehen Sie beim Ausziehen zuerst den Handschuh einer Hand aus, bevor Sie den zweiten Handschuh ausziehen, um die Gefahr einer Verunreinigung zu verringern. **Verpackung und Lagerung:** Die Handschuhe sind gebündelt verpackt mit einer Verbraucherinformation. Die gebündelten Handschuhe sind in Polybeutel verpackt, welche für Transport und Lagerung geeignet sind. Lagerung bitte trocken und kühl und vor UV-Strahlung geschützt. **Alterung:** Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht. **Hinweise / Risikobeurteilung:** Die hier genannten Handschuhtypen entsprechen der Verordnung 2016/425, EN ISO 21420:2020. Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, um festzustellen, ob die beim Produkt erreichten Normen und Leistungsstufen für seinen Einsatz übertragbar sind. Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Handschuhe für leichte Arbeiten unter feuchten Bedingungen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person. Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z. B. Injektionsnadeln. Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn das Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen.

## (IT) Informazioni per i consumatori

Risultati della prova meccanica secondo EN 388:2016+A1:2018

Resistenza all'abrasione:	1 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Resistenza allo strappo:	3 (min 0 / max 4)
Resistenza alla perforazione:	2 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (TDM):	X (min A / max F)

Il carattere X al posto di un numero significa che il guanto non è destinato allo scopo d'uso corrispondente al test. Risultati ottenuti esclusivamente da campioni dell'interno del guanto fodерato. La classificazione del guanto non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. **Pulizia e manutenzione:** I livelli di rendimento specificati si basano su controlli eseguiti soltanto su guanti inutilizzati. Non è possibile trasferire i risultati al guanto dopo il trattamento di cura. Si raccomanda la manutenzione con normali strumenti (p.es. spazzole, strofinacci ecc.). Per indossarli, controllare l'integrità del guanto e che le dimensioni scelte si adattino alla mano. Per toglierli, far uscire il guanto da una mano prima di rimuovere il secondo guanto per ridurre il rischio di contaminazione. **Modalità di confezionamento e conservazione:** all'interno della confezione i guanti sono legati e presentano delle informazioni per i consumatori. I guanti legati sono confezionati in scatole di cartone ondulato, adatte per il trasporto e la conservazione. Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dai raggi UV. **Invecchiamento:** non è possibile indicare un termine di scadenza, in quanto ciò dipende dal grado di usura, di utilizzo e dall'applicazione. **Informazioni generali / Valutazione del rischio:** I tipi di guanti qui citati sono conformi alle REGOLAMENTO (UE) 2016/425 EN ISO 21420:2020. Prima dell'uso l'utente dovrebbe eseguire un'analisi del rischio per accertare se le norme e i livelli di prestazioni conseguiti dal prodotto sono compatibili con il suo utilizzo. Considerazione che i test di laboratorio sono un ausilio, ma non corrispondono alle effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. Guanti per lavori leggeri in condizioni di umidità L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità. Si possono indossare per un periodo massimo che dipende dall'attività eseguita e dalla persona. Il guanto non assicura la protezione contro la perforazione da parte di oggetti appuntiti, ad es. aghi di iniezione. Non indossare i guanti se esiste il rischio di impigliamento da parte delle parti mobili della macchina.

## (ES) Información del consumidor

Resultados de prueba del ensayo mecánico según EN 388:2016+A1:2018

Resistencia a la abrasión:	1 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Resistencia al desgaste progresivo:	3 (min 0 / max 4)
Resistencia a la perforación:	2 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (TDM):	X (min A / max F)

El símbolo X, en lugar de una cifra, significa que el guante no se ha concebido para la finalidad de uso correspondiente a la prueba. Resultados obtenidos exclusivamente de muestras de la palma del guante con el forro colocado. La clasificación general del guante no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa. **Limpeza y cuidados:** Los niveles de rendimiento mencionados se basan en pruebas realizadas exclusivamente a partir de guantes no utilizados. No se pueden transferir los resultados a los guantes tras el tratamiento. Para su colocación, compruebe la integridad del guante y que el tamaño elegido se ajusta a la mano. Para su retirada, quite el guante de una mano antes de quitar el segundo guante para reducir el riesgo de contaminación. **Embalaje y almacenamiento:** Los guantes están agrupados en un embalaje con la información del consumidor. Los guantes agrupados están embalados en cajas de cartón ondulado apropiadas para el transporte y el almacenamiento. Guardar en un lugar seco, fresco y protegido contra la radiación UV. **Envejecimiento:** No se puede indicar una fecha de caducidad, dado que existe una dependencia del grado de desgaste, del uso y del área de aplicación. **Aspectos generales / Evaluación de riesgo:** Los tipos de guantes indicados aquí cumplen las Reglamentos (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020. Antes de su utilización, el usuario debe realizar un análisis de riesgos para determinar si las normas y los niveles de rendimiento alcanzados por el producto son transferibles para su uso. Los tests de laboratorio una simple orientación, ya que no pueden evaluar las condiciones reales de los distintos lugares de trabajo. Ser responsabilidad del usuario, y no del fabricante, determinar si los guantes son apropiados para el empleo planeado en cada caso concreto. Guantes para trabajos ligeros en condiciones húmedas. El equipo protege contra riesgos mecánicos de nivel medio. La máxima duración de uso dependerá de la actividad aplicada y de la persona. El guante no ofrece ninguna protección contra perforaciones por objetos punzantes, como agujas de inyección. No deben utilizarse guantes si existe el riesgo de enredarse en piezas móviles de maquinaria.

## (NL) Consumentenvoorlichting

Testresultaten van mechanische test conform EN 388:2016+A1:2018

Afstotend vermogen:	1 (min 0 / max 4)
Snijsweerstand (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Scheurweerstand:	3 (min 0 / max 4)
Perforatieweerstand:	2 (min 0 / max 4)
Snijsweerstand (TDM):	X (min A / max F)

Het teken X in plaats van een cijfer betekent dat de handschoen niet is bedoeld voor de toepassing die werd getest. Resultaten uitsluitend op basis van monsters van de handpalm van de handschoen met ingezette voering. De algemene classificatie van de handschoen geeft niet noodzakelijk de kwaliteit van de buitenste laag weer. **Reiniging en onderhoud:** De genoemde prestatieniveaus zijn gebaseerd op proeven die uitsluitend op nietgebruikte handschoenen werden uitgevoerd. Toepassing van de resultaatop handschoenen waarmede onderhoud is gepleegd is niet mogelijk. Controleer voor het aantrekken de integriteit van de handschoen en of de gekozen maat past. Voor het uittrekken, verwijfd u eerst één handschoen voordat u de tweede verwijft, om het risico op besmetting te verminderen. **Verpakking en opslag:** De handschoenen zijn gebundeld met gebruikersinformatie verpakt. De gebundelde handschoenen zitten in dozen van golfkarton die voor het transport en de opslag geschikt zijn. De handschoenen moeten droog, koel en beschermd tegen UV-stralen worden opgeslagen. **Veroudering:** Een vervaldatum kan niet worden genoemd, omdat dit afhankelijk is van de slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied. **Algemene instructies / Risicobeoordeling:** De hier genoemde handschoenen voldoen aan de VERORDENING (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020. Voor gebruik dient de gebruiker een risicoanalyse uit te voeren om te bepalen of de bij het product bereikte normen en prestatieniveaus voor de inzet overdraagbaar zijn. De laboratoriumtest is een hulp bij de selectie bieden, maar de werkelijke omstandigheden op de werkplek niet kunnen beoordelen. Het resorteert derhalve onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant, om te controleren of een bepaalde handschoen voor het geplande inzetgebied geschikt is. Handschoenen voor lichte werkzaamheden in vochtige omstandigheden. De uitrusting beschermt tegen gemiddeld mechanisch risico. De maximale draagtijd is afhankelijk van de persoon en het uitgevoerde werk. De handschoen biedt geen bescherming tegen perforatie door scherpe objecten, b.v. injectienaalden. Men dient geen handschoenen te dragen indien het risico bestaat klem te raken in bewegende machinedelen.

## (PT) Informação para o utilizador

Resultados dos ensaios mecânicos realizados de acordo com o estipulado na norma EN 388:2016+A1:2018

Resistência à abrasão:	1 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Resistência ao rasgamento:	3 (min 0 / max 4)
Resistência à perfuração:	2 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (TDM):	X (min A / max F)

O símbolo X, em vez de um número, significa que a luva não foi prevista para o fim correspondente ao teste. Os resultados referem-se exclusivamente a amostras obtidas do lado interior das luvas com forro inserido. A classificação total da luva não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. **Limpeza e conservação:** Os níveis de desempenho mencionados fundamentam-se em ensaios realizados exclusivamente em luvas novas. Não é possível transferir os resultados para luvas depois de as mesmas serem submetidas à limpeza e conservação. Para usar, verifique a integridade da luva e que o tamanho escolhido serve na mão. Para tirar, retire lentamente a luva de uma mão antes de remover a segunda luva para reduzir o risco de contaminação. **Embalagem e armazenamento:** As luvas são fornecidas embaladas em conjuntos, juntamente com uma informação para o utilizador. Os conjuntos de luvas são embalados em caixas de cartão ondulado, indicadas para o seu transporte e o seu armazenamento. Armazene-as sempre num local seco e fresco, e protegidas da incidência dos raios solares. **Envelhecimento:** Não é possível indicar um prazo de validade para as luvas, na medida em que este prazo depende do grau de desgaste, da utilização e do campo de utilização. **Informações / Avaliação de risco:** Os tipos de luvas aqui mencionados correspondem às referidas na Regulamento (UE) 2016/425, EN ISO 21420:2020. Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma análise dos riscos tendo em vista a utilização prevista, a fim de determinar a adequação do produto com base nos resultados das respetivas normas de teste e nos respetivos níveis de proteção alcançados. Os testes laboratoriais devem constituir uma ajuda para a seleção, contudo, estes testes não reproduzem com absoluta fidelidade as condições realmente existentes no local de trabalho. Em face do exposto, é da inteira responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, comprovar a adequação de determinadas luvas de proteção para o campo de aplicação previsto. Luvas para trabalhos leves em ambientes húmidos. O equipamento protege contra riscos mecânicos médios. A vida útil máxima das luvas depende da atividade realizada e da pessoa. As luvas não oferecem proteção contra perfurações por objetos afiados, como é o caso, por exemplo, de agulhas de injeção. Nunca devem ser usadas luvas sempre que haja o risco de elas poderem ficar presas em componentes móveis de máquinas.

## (SV) Konsumentinformation

Testresultat på mekaniska test enligt EN 388:2016+A1:2018

Slitstyrka:	1 (min 0 / max 4)
Skärfällfasthet (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Rivstyrka:	3 (min 0 / max 4)
Stickskärfällfasthet:	2 (min 0 / max 4)
Skärfällfasthet (TDM):	X (min A / max F)

Ett X stället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för det testrelaterade användningsområdet. Resultaten gäller uteslutande överop på handskens handflata med isatt förar. Handskens övergivande klassificering återger inte nödvändigtvis prestandan i det yttersta lagret. **Renngöring och skötsel:** De angivna effektivnivåerna baseras på kontroller som utselet under har gjorts på oanvända handsken. Det går inte att överföra resultatet på handskar efter skötselbehandlinger. Kontrollera handskens integritet för att ta på dig och den plöckade storleken passar handen. För doffning, låt handsken på en hand innan du tar bort den andra handsken för att minska risken för kontaminering. **Förpackning och förvaring:** Handskarna är förpackade tillsammans med användarinformation. Handskarna är förpackade i wellpappkartonger vilka är väl lämpade för transport och förvaring. Förvara dem tørt och skyldda dem från UV-strålning. **Åldrande:** Det går inte att ange en förfalltid eftersom graden av siltage beror på användning och användningsområde. **Anvisningar / Riskbedömning:** Handstyperna som anges här motsvarar FÖRORDNING (EU) 2016/425, EN ISO 21420:2020. Före användningen ska användaren genomföra en riskanalys för att fastställa om produktens normer och prestandavärden fungerar för det tänkta användningsområdet. Laboratorietesterna ska vara en urvalshjälp, men kan inte simulera de faktiska villkoren på arbetsplatsen. Därför är det användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en särskild skyddshandske är lämplig för det avsedda användningsområdet. Handske för lättare arbeten under fuktiga förhållanden. Behandlingen skyddar mot medelhög, mekaniska risker. Den maximala användningstiden beror på det utförda arbetet och personen. Handsken skyddar inte mot perforering med vassa föremål, t.ex. injektionsnålar. Använd inte handskar om det finns risk att dras in i rörliga maskindelar.

**DE** Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung:  
**FR** Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité :  
**EN** Further information and declaration of conformity by:  
**IT** Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità:  
**ES** Información adicional y declaración de conformidad:  
**PT** Para mais informações e obtenção da Declaração de Conformidade:  
**NL** Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring:  
**SV** Mer information samt försäkran om överensstämmelse:  
**FI** Lisätietoja ja vaatimustenmukaisuusvakuutus:  
**DA** Yderligere informationer samt overensstemmelseserklæring:  
**NO** Mer informasjon samt samsvarserklæring:  
**PL** Dalsze informacje oraz deklaracja zgodności:  
**HU** További információk és megfelelési nyilatkozat:  
**SK** Ďalšie informácie, ako aj vyhlásenie o zhode:  
**CS** Další informace a prohlášení o shodě:  
**SL** Dodatne informacije in izjava o skladnosti:  
**HR** Daljnije informacije kao i izjava o skladnosti:  
**RU** Дополнительная информация и декларация соответствия:  
**RO** Informații suplimentare, precum și declarația de conformitate:  
**TR** Daha fazla bilgi ve uygunluk beyanı için bkz.:

**Albert Kerbl GmbH Felizellen 9**  
**84428 Buchbad, Germany www.kerbl-online.com**  
**Kerbl UK Ltd Lands End Way**  
**Oakham, Rutland LE15 6RF, UK www.kerbl.co.uk**



<b>EN 388:2016 + A1:2018</b>  1132X	<b>Kategorie II - Mechanische Risiken</b> <b>Catégorie II - Risques mécaniques</b> <b>Categoria II - Mechanical risks</b> <b>Categoria II - Per rischi meccanici</b> <b>Categoria II - Per rischi meccanicos</b> <b>Categoria II - Luvas de proteção contra riscos médios</b> <b>Categorie II - Middellzware risico's</b> <b>Kategori II - medelhöga risker</b> <b>Luokka II - Keskiuuret vaarat</b> <b>Kategori II - Moderate risici</b> <b>Kategori II - Middels risiko</b> <b>Kategoria II - Ryzka średniego stopnia II.</b> <b>Kategoria - Középes kockázat</b> <b>Kategoria II - Stredné riziká</b> <b>Kategorie II - Strední rizika</b> <b>Kategorija II - Srednje visoka tveganja</b> <b>Kategorija II - Srednji rizici</b> <b>Kategorija II - Средний уровень риска</b> <b>Kategori II - Orta riskler</b> <b>Categoria II - Riscuri medii</b>
-------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**DE** Baumsterprüfung durch: - **FR** Examen de type effectué par :  
 - **EN** EU type examination carried out by: - **IT** Esame del tipo mediante:  
 - **ES** Examen de tipo por: - **PT** Exame UE de tipo realizado por:  
 - **NL** Typeonderzoek door: - **SV** Typkontroll genom: - **FI** Tyypitarkastus:  
 - **DA** Typeafprøving af: - **NO** Typeprøving gjennom: - **PL** Badanie typu przez:  
 - **HU** A típusvizsgálót végzte: - **SK** Skúška konštrukčného vzoru prostredníctvom: - **CS** Přezkoušení typu prostřednictvím:  
 - **SL** Testiranje vzora opravljeno pri: - **HR** Tipsko ispitivanje po:  
 - **RU** Испытание опытного образца: - **RO** Examinare de tip de către:  
 - **TR** Yapı numunesi testini gerçekleştiren:

**Sächsisches Textilforschungsinstitut e.V. (STFI)**  
**Annaberger Str. 240**  
**09125 Chemnitz**  
**DEUTSCHLAND**

**Zertifizierungsstelle / Notified body no.: 0516**





